English

Orion DC-DC converters, not isolated

1. First connect the 'minus' cables to the minus of the supply and to the minus of the load.
Please note that a bad minus connection could result in output overvoltage.
2. Connect the load output to the load.
3. Connect the positive input to the supply.
The positive input must be protected by a fuse.
Recommended fuse rating:

Converter	24/12-100A	12/24-50A
Fuse	63A	120A

4. The Orion is now ready for use.

Nederlands

Orion DC-DC omvormers, niet geïsoleerd

1. Sluit eerst de 'min'-kabel aan op de min van de voeding en op de min van de belasting.
Opmerking: een slechte min-verbinding kan leiden tot overspanning.
2. Sluit de belastingsuitgang aan op de belasting.
3. Sluit de positieve ingang aan op de voeding.
De positieve ingang moet beveiligd zijn met een zekering.
Aanbevolen nominaal vermogen van de zekering:

Omvormer	24/12-100A	12/24-50A
Zekering	63A	120A

4. De Orion is nu klaar voor gebruik.

Français

Convertisseur ORION CC-CC, non isolé

1. Connectez d'abord les câbles négatifs au pôle négatif de l'alimentation et au pôle négatif de la charge.
Attention ! Une connexion incorrecte du négatif peut entrainer une surtension sur la sortie.
2. Connectez la sortie de charge à la charge.
3. Connectez l'entrée positive à l'alimentation.
L'entrée positive doit être protégée par un fusible.
La valeur nominale recommandée du fusible est :

Convertisseur	24/12-100A	12/24-50A
Fusible	63A	120A

4. L'Orion est maintenant prêt à l'emploi.

Español

Convertidores Orion DC-DC, no aislados

1. Conecte en primer lugar los cables negativos al negativo de la fuente de alimentación y al negativo de la carga.
Tenga en cuenta que una mala conexión negativa podría resultar en sobrevoltaje de salida.
2. Conecte la salida de la carga a la carga.
3. Conecte la entrada positiva a la fuente de alimentación.
La entrada positiva debe ir protegida con un fusible.
Valores nominales recomendados de los fusibles:

Inversor	24/12-100A	12/24-50A
Fusible	63A	120A

4. El Orion ya está listo para usar.

Convertitori CC-CC Orion, non isolate

1. Collegare innanzitutto i cavi "negativi" al negativo dell'alimentazione e al negativo del carico.
Si noti che una connessione negativa inadeguata potrebbe risultare in una sovratensione in uscita.
2. Collegare l'uscita del carico al carico.
3. Collegare l'ingresso positivo all'alimentazione.
L'ingresso positivo deve essere protetto da un fusibile.
Portata del fusibile consigliata

Convertior	24/12-100A	12/24-50A
Fusibile	63A	120A

4. Orion è ora pronto per l'utilizzo.

Português

Conversores Orion CC-CC, não isolados

1. Primeiro ligue os cabos "negativo" ao negativo da alimentação e ao negativo da carga.
Tenha em atenção que uma ligação negativa incorreta pode provocar uma sobretensão de saída.
2. Ligue a saída da carga à carga.
3. Ligue a entrada positiva à alimentação.
A entrada positiva tem de estar protegida por fusível.
Classificação recomendada do fusível:

Conversor	24/12-100A	12/24-50A
Fusível	63A	120A

4. O Orion está agora pronto a usar.

Deutsch

Orion DC-DC Wandler, nicht isoliert

1. Verbinden Sie zunächst die "Minus"-Kabel mit dem Minuspol der Stromversorgung und dem Minuspol der Last.
Bitte beachten Sie, dass eine fehlerhafte Minus-Verbindung zu einer Überspannung am Ausgang führen kann.
2. Verbinden Sie den Last-Ausgang mit der Last.
3. Verbinden Sie den Plus-Eingang mit der Stromversorgung.
Der Plus-Eingang muss durch eine Sicherung geschützt werden.
Empfohlene Absicherung:

Konverter	24/12-100A	12/24-50A
Absicherung	63A	120A

4. Der Orion ist nun einsatzbereit.



Orion IP67 24/12-100A
Orion IP67 12/24-50A